



# Versicherungsinformationen // *Insurance Information*

Ihre Unterlagen zur Versicherungskombination  
Berlin Direkt/DR-WALTER CONCEPT EASY/CONCEPT PLUS //

*General Information on the Insurance Combination*  
Berlin Direkt/DR-WALTER CONCEPT EASY/CONCEPT PLUS



## Inhaltsverzeichnis

## Content

---

Wichtige Hinweise für den Krankheits- und Schadensfall	How to act in the event of a claim	04
Häufig gestellte Fragen	Frequently Asked Questions	07
Tarifbestimmungen und Annahmerichtlinien	Tariff Provisions and Acceptance Guidelines	11
MY-SAFETY-APP 2	MY-SAFETY-APP 2	20
Vertragspartner	Contractual Partner	22
Kontakt	Contact	22
Impressum	Imprint	23

---

## Wichtige Hinweise für den Krankheits- und Schadensfall

## How to act in the event of a claim

### I. Verhalten in Notfällen

Für medizinische Notfälle innerhalb der USA und Kanada wenden Sie sich bitte an:

Global Excel Management Inc.,  
73 Queen Street, Sherbrooke,  
Quebec, Kanada, J1M 0C9

Telefon:

**+ 1 877 835 6243**

(gebührenfrei, bei Anruf aus  
USA/Kanada)

E-Mail: [drwalterclaims@globalexcel.com](mailto:drwalterclaims@globalexcel.com)

### I. How to act in case of emergency

*Medical emergencies in the USA and Canada:*

*Global Excel Management Inc.,  
73 Queen Street, Sherbrooke,  
Quebec, Canada, J1M 0C9*

*Phone:*

**+ 1 877 835 6243**

*(toll free when calling from the USA or  
Canada)*

*E-Mail: [drwalterclaims@globalexcel.com](mailto:drwalterclaims@globalexcel.com)*

Für medizinische Notfälle in anderen Ländern sowie anderen Notfällen weltweit wenden Sie sich bitte an die 24-Stunden-Notrufnummer der DR-WALTER GmbH:

**+49 2247 92250 14**

(24/7)

E-Mail: [assistance@md-medicus.net](mailto:assistance@md-medicus.net)

*Medical emergencies in other countries and other emergencies world-wide: please contact the 24-hour emergency hotline from DR-WALTER GmbH*

**+49 2247 92250 14**

(24/7)

*E-Mail: [assistance@md-medicus.net](mailto:assistance@md-medicus.net)*

Bitte halten Sie für diesen Fall Ihre Versicherungsbestätigung bzw. Ihre Versicherungsnummer bereit oder verweisen Sie auf die DR-WALTER Versicherung.

#### Typische Beispiele für Notfälle

- Unfälle
- schwere Erkrankungen
- bevorstehende Krankenhausaufenthalte
- mögliche Krankenrücktransporte
- Verlust von Reisezahlungsmitteln
- Hilfe bei rechtlichen Problemen

*Please keep your insurance confirmation or policy number ready or refer to the DR-WALTER Insurance.*

#### Typical cases of emergency

- *accidents*
- *severe illness*
- *requests for inpatient treatment*
- *requests for medical repatriation*
- *loss of means of payment*
- *help with legal matters*

### 2. Verhalten im Krankheitsfall

Als Reisender im Ausland sind Sie im Rahmen einer Reisekrankenversicherung versichert. Die Leistungen der Krankenversicherung sind auf die akute Heilbehandlung neu aufgetretener Erkrankungen begrenzt.

#### Wichtiger Hinweis:

Bitte setzen Sie sich bei aufwändigen und längeren ambulanten Behandlungen immer vorab mit uns in Verbindung, damit die Kostenzusage geklärt werden kann! Dies betrifft insbesondere radiologische Maßnahmen wie Kernspintomographien sowie Krankengymnastik nach Unfällen etc.

### 2. How to act in case of illness

*While traveling abroad you are covered by a travel health insurance. Please bear in mind that cover is granted for the acute treatment of an illness occurring for the first time.*

#### Important note:

*In case of extensive and long-term medical treatment, please always contact us in order to determine cost coverage! This especially applies to radiology such as MRIs and physiotherapy after an accident.*

**Bei allen stationären Aufenthalten sowie unbezahlten, ambulanten Rechnungen in den USA und Kanada, wenden Sie sich bitte an:**

Global Excel Management Inc.,  
73 Queen Street, Sherbrooke,  
Quebec, Kanada, J1M 0C9

Telefon:

**+1 877 835 6243** (gebührenfrei,  
bei Anruf aus USA/Kanada)

E-Mail: [drwalterclaims@globalexcel.com](mailto:drwalterclaims@globalexcel.com)

**In case of inpatient treatments as well as unpaid, outpatient bills in the USA and Canada, please turn to:**

Global Excel Management Inc.,  
73 Queen Street, Sherbrooke,  
Quebec, Kanada, J1M 0C9

Phone:

**+1 877 835 6243** (toll free when calling  
from the USA or Canada)

E-Mail: [drwalterclaims@globalexcel.com](mailto:drwalterclaims@globalexcel.com)

#### Wichtiger Hinweis:

Global Excel benennt Ihnen Ärzte und Kliniken, die direkt mit der Versicherung abrechnen. Wir bitten Sie daher, dem Arzt vor Behandlungsbeginn Ihre Versicherungspolice und/oder Ihre Versicherungskarte vorzulegen. **Bitte reichen Sie bezahlte Rechnungen bei DR-WALTER ein.**

#### Important note:

Global Excel will indicate doctors and hospitals which bill the insurance company directly. We ask you to present your insurance policy and/or your insurance card to the doctor before the treatment starts. **Please send your paid bills directly to DR-WALTER.**

**Bei Krankheitsfällen in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an:**

DR-WALTER GmbH, Abteilung Leistung,  
Eisenerzstraße 34,  
53819 Neunkirchen-Seelscheid  
E-Mail: leistung@dr-walter.com  
**T +49 2247 9194-31**  
**F +49 2247 9194-20**  
Servicezeit: Mo. bis Fr. 08:00 - 18:00 Uhr (MEZ)

Zur Erstattung senden Sie uns bitte die Rechnungsbelege und ärztlichen Verordnungen zusammen mit dem Schadensformular.

**Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Schadensformular.**

**3. Meldung von Unfall-, Haftpflicht- und Reisegepäckschäden**

Bitte teilen Sie uns Schäden zur Haftpflicht-, Unfall- und Reisegepäckversicherung unverzüglich mit. Dazu reichen Sie bitte eine genaue Schilderung des Schadenhergangs sowie Belege über die entstandenen Kosten bei uns ein.

Bitte senden Sie uns die Belege zusammen mit dem Erstattungs vorblatt zu.

Bei Diebstahl oder Raub von Reisegepäck vergessen Sie bitte nicht, den Fall sofort bei der Polizei zu melden und sich den Polizeibericht aushändigen zu lassen. Im Falle einer Gepäckverspätung, benötigen wir außerdem eine Bestätigung seitens der Fluggesellschaft.

**Bitte kontaktieren Sie:**

DR-WALTER GmbH, Abteilung Leistung,  
Eisenerzstraße 34,  
53819 Neunkirchen-Seelscheid  
E-Mail: leistung@dr-walter.com  
**T +49 2247 9194-31**  
**F +49 2247 9194-20**  
Servicezeit: Mo. bis Fr. 08:00 - 18:00 Uhr (MEZ)

**For all medical treatments in other countries, please turn to:**

DR-WALTER GmbH, Abteilung Leistung,  
Eisenerzstrasse 34,  
53819 Neunkirchen-Seelscheid, Germany  
E-Mail: leistung@dr-walter.com  
**T +49 2247 9194-31**  
**F +49 2247 9194-20**  
Service hours: Mo. - Fr. 8:00 - 18:00 (CET)

*For reimbursement, please send us the invoice documents and medical prescriptions together with the claim form.*

**Please pay attention to the special marks on the claim form.**

**3. Liability, Accident and Luggage Insurance**

*Claims regarding liability, accident and luggage insurance must be reported immediately. In such cases, please hand in a detailed description of how the event occurred as well as receipts showing the costs incurred.*

*Please send us the invoices together with the claim form.*

*Please do not forget to notify the police immediately and to obtain the corresponding report in case of stolen luggage or robbery. In the event of delayed arrival of luggage, we will also need a confirmation issued by the airline.*

**Please contact:**

DR-WALTER GmbH, Abteilung Leistung,  
Eisenerzstrasse 34,  
53819 Neunkirchen-Seelscheid, Germany  
E-Mail: leistung@dr-walter.com  
**T +49 2247 9194-31**  
**F +49 2247 9194-20**  
Service hours: Mo. - Fr. 8:00 - 18:00 (CET)

## Häufig gestellte Fragen

**1. Zu welchem Arzt kann ich gehen, wenn ich krank werde?**

Grundsätzlich haben Sie mit dieser Versicherung die freie Arztwahl. Bei Behandlungen in den USA und Kanada setzen Sie sich jedoch bitte vor Behandlungsbeginn **immer** mit Global Excel (24 Std. Service) in Verbindung, damit eine direkte Abrechnung zwischen der Versicherung und dem Arzt/Krankenhaus erfolgen kann. Wir bitten Sie, bei größeren ambulanten Behandlungen und stationären Behandlungen schnellstmöglich Kontakt mit unserem Schadensservice oder der Notrufzentrale aufzunehmen. So können frühzeitig die Kosten mit dem Arzt und der Klinik geklärt werden und Sie müssen in solchen Fällen nicht in Vorleistung treten.

**2. Welche Unterlagen muss ich im Krankheitsfall zur Kostenerstattung einreichen?**

Zur Erstattung senden Sie uns bitte die Rechnungsbelege und ärztlichen Verordnungen zusammen mit dem Schadensformular zu.

**3. Was muss ich bei einem Krankenhausaufenthalt tun?**

Bei jedem stationären Aufenthalt informieren Sie bitte unverzüglich die Notrufzentrale. So werden Sie schnell und kompetent betreut und müssen die Kosten nicht vorstrecken.

**4. Was muss ich in Notfällen tun?**

Bei jedem Notfall wenden Sie sich bitte sofort an die Notrufzentrale, damit dringende Kostenzusagen abgegeben werden können und ggf. schnell ein Krankenrücktransport erfolgen kann.

## Frequently Asked Questions

**1. Which doctor may I consult in case of illness?**

In principle, you have free choice of medical practitioners. For medical treatments in the USA and Canada, please **always** contact Global Excel (24/7 service also in Spanish language) before the treatment so that the payment can be arranged directly between the insurance company and the doctor/hospital. In case of major outpatient or any kind of inpatient treatment, please contact our medical emergency service. This will enable us to quickly settle the costs for your medical treatment with the doctor or hospital and you will not have to pay up-front.

**2. Which documents do I need to submit to be reimbursed for medical costs?**

For reimbursement, please send us the invoice documents and medical prescriptions together with the claim form.

**3. What do I need to do in case of inpatient treatment?**

For any kind of inpatient treatment, please contact our emergency service without delay. This will enable us to attend to your needs as quickly as possible. You will also avoid an advance payment.

**4. What do I need to do in case of emergency?**

In any kind of emergency, please contact our emergency service staff who will provide cost guarantees or arrange for quick repatriation.

### 5. In welchen Ländern bin ich versichert?

Je nach abgeschlossenem Tarif besteht Versicherungsschutz in Europa oder weltweit. Die Auslandskranken-Versicherung gilt nicht in dem Land, in welchem die versicherte Person ihren ständigen Wohnsitz hat.

### 6. Welche Regelung besteht bei Vorerkrankungen

Versichert ist die akute und unvorhersehbare Verschlechterung einer chronischen oder vorher bestehenden Erkrankung. Falls Sie an einer chronischen Erkrankung oder einer Vorerkrankung leiden sollten, ist es ratsam, dass Sie sich von Ihrem Hausarzt im Heimatland die Reisetauglichkeit vor Abreise ins Ausland schriftlich bestätigen lassen.

### 7. Bin ich während meines Auslandsaufenthaltes auch bei der Ausübung von Sport versichert?

In der Auslandskranken-Versicherung besteht Versicherungsschutz für die Ausübung aller Sportaktivitäten. D.h., dass uneingeschränkter Versicherungsschutz für Behandlungskosten oder Rücktransportkosten etc. besteht. In der Unfallversicherung besteht für die Todesfall- und die Invaliditätsleistung kein Versicherungsschutz bei Ausübung von Extremsportarten wie z.B. Rafting, Freiklettern, Gleitschirmfliegen, Fallschirmspringen etc. Dieser Ausschluss in der Unfallversicherung gilt ebenso für Teilnahme an Boxkämpfen oder an Veranstaltungen im Pferde-, Rad- oder Automobilrennsport.

### 8. Bin ich mit dieser Versicherung als Fahrer eines Kraftfahrzeuges haftpflicht-versichert?

Nein, jeglicher Gebrauch von Kraftfahrzeugen ist in der Haftpflichtversicherung ausgeschlossen.

### 5. For which countries am I covered?

*Depending on the tariff taken out, the insurance covers cases in Europe or world-wide. Medical coverage does not apply in the country where the insured person has his or her permanent residence.*

### 6. Which rules apply in case of pre-existing conditions?

*The acute and unforeseeable deterioration in health related to prior or chronic illnesses shall be covered. If you suffer from a pre-existing or chronic illness it is advisable to ask your general practitioner in your home country to certify in writing that you are fit to travel before going abroad.*

### 7. Am I covered for sports activities during my stay abroad?

*Medical Insurance Abroad covers any kind of sports activity, which means that benefits like treatment costs, medical repatriation etc. are granted. However, the "death benefit" and the "disablement benefit" in accident insurance are not covered in case of accidents caused by the exercise of extreme sports, such as rafting, free-climbing, paragliding and parachuting etc. This exclusion in accident insurance also applies to participation in boxing or wrestling bouts, horse racing or cycle racing and high speed motor vehicle racing etc.*

### 8. Does this insurance cover third party liability when driving motor vehicles in a foreign country?

*No, the use of motor vehicles is not covered through this liability insurance.*

### 9. Können auch meine Eltern einen Schaden für mich melden, wenn ich noch im Ausland bin?

Ja, bitte reichen Sie hier das Schadensformular mit den entsprechenden Belegen (Rechnungen) und Nachweisen (Arztberichte, Polizeiberichte etc.) ein.

### 10. Sind Schäden mitversichert, die ich im Hause meiner Gastfamilie verursache?

Ja, auch hier besteht Versicherungsschutz. Bitte beachten Sie die in den Tarifbestimmungen angegebenen Versicherungssummen. Bei Sachschäden gilt ein Selbstbehalt von 50 € pro Fall.

### 11. Sind auch Wertsachen (Laptops, Kameras, iPods etc.) in der Reisegepäckversicherung mitversichert?

Ja, es gelten jedoch besondere Vorschriften. Wertsachen dürfen z.B. auf Reisen nicht bei Transportunternehmen aufgegeben werden, sondern müssen gut bewacht im Handgepäck mitgeführt werden. Schmuck ist z.B. nur versichert, wenn er am Körper getragen wird oder sich in einem gut verschlossenen Raum oder Safe befindet. Bitte beachten Sie auch die Kostengrenzen in der Reisegepäckversicherung und lesen Sie sich die Versicherungsbedingungen sorgfältig durch.

### 9. Are my parents allowed to submit a claim on behalf of me while I'm still abroad?

*Yes, they need to submit a claim form together with the relevant supporting documents (invoices and medical reports, police reports, etc.).*

### 10. Am I covered for damages I have caused in my host family's home?

*Yes, you are also covered for these damages. Please bear in mind the insured limits indicated in the tariff provisions. In any case, a deductible of 50 € for property damage applies.*

### 11. Are valuables (laptops, cameras, iPods, mobile phones, etc.) covered by the luggage insurance?

*Yes. However, special regulations apply. For example, valuables must be supervised by you at any time and carried in your hand luggage and must not be deposited with the carrier/transport company. Jewellery is only covered when worn by the insured person or stored away in a locked safe or container. Please note the cost limits and restrictions for several items and read the insurance conditions carefully.*

## 12. Kann ich meinen Versicherungsschutz verlängern, wenn ich länger im Ausland bleiben möchte?

Ja, kein Problem. Wenden Sie sich dazu bitte rechtzeitig VOR Ablauf des Versicherungsschutzes an Ihre Austauschorganisation. Es wird dann ein neuer Vertrag für den restlichen Zeitraum geschlossen. Erkrankungen und Verletzungen und deren Folgen, die vor Abschluss des neuen Vertrages eingetreten sind, sind nicht versichert.

## 12. Can I extend my insurance period if I decide to prolong my stay abroad?

*Yes, there is no problem to do so. However, please contact your exchange organization in good time BEFORE your insurance expires! A new contract will be concluded for the remainder of your stay abroad. Illnesses and injuries which have developed prior to conclusion of the new contract, as well as the consequences thereof, are not covered.*

## Tarifbestimmungen und Annahmerichtlinien

### Tarifbestimmungen und Annahmerichtlinien Berlin Direkt / DR-WALTER CONCEPT EASY und CONCEPT PLUS

#### 1 Zielgruppe

Teilnehmer an Sprachkursen oder Austauschprogrammen (z.B. Schüleraustausch, Universitätsaustausch, Praktika, Au-Pair Programme etc.).

#### 2 Versicherbare Personen und Geltungsbereich

Für den Tarif CONCEPT PLUS Europa: Personen mit ständigem Wohnsitz in der Europäischen Union, Island, Liechtenstein oder Norwegen die in ein Land der Europäischen Union, UK, Andorra, Island, Liechtenstein, Monaco, Norwegen, San Marino, Schweiz oder Vatikanstadt reisen. Die Leistungen der Auslandskranken-Versicherung gelten nicht in dem Land, in welchem die versicherte Person ihren ständigen Wohnsitz hat. Für die Tarife CONCEPT EASY und CONCEPT PLUS World: Der Versicherungsschutz gilt weltweit. Die Leistungen der Auslandskranken-Versicherung gelten nicht in dem Land, in welchem die versicherte Person ihren ständigen Wohnsitz hat.

**Altersgrenzen: 0 - 60 Jahre**

#### 3 Vertragsdauer

Die maximale Versicherungsdauer des Tarifes CONCEPT EASY beträgt 42 Tage, bei den Tarifen CONCEPT PLUS Europe und CONCEPT PLUS World 365 Tage. Danach endet der Vertrag automatisch. Ist die versicherte Person bei Beendigung des versicherten Aufenthaltes nicht transportfähig, so übernimmt der Versicherer die Behandlungskosten bis zum Eintritt der

## Tariff provisions and acceptance guidelines

### Tariff provisions and acceptance guidelines for Berlin Direkt / DR-WALTER CONCEPT EASY and CONCEPT PLUS

#### 1 Target group

*Participants of language courses or programs in cultural exchange (for instance, high school/university exchange, internships, au-pair programs etc.).*

#### 2 Insured persons and geographical scope

*For the tariff CONCEPT PLUS Europe: persons with a permanent residence in the European Union, Iceland, Liechtenstein or Norway travelling to the European Union or to UK, Andorra, Iceland, Liechtenstein, Monaco, Norway, San Marino, Switzerland or Vatican City. The medical insurance abroad shall not apply in the country of residence of the insured person. For the tariffs CONCEPT EASY and CONCEPT PLUS World: World-wide coverage. The medical insurance abroad shall not apply in the country of residence of the insured person.*

**Age limits: 0 - 60 years.**

#### 3 Policy period

*The maximum policy period of the tariff CONCEPT EASY is 42 days. The maximum period of the tariffs CONCEPT PLUS Europe and CONCEPT PLUS World is 365 days. The contract automatically expires after this period. If the insured person is not medically transportable by the end of the insured stay, the insurer will pay the costs of medical treatment until the day the*



Transportfähigkeit. Für diesen Zeitraum besteht keine Beitragspflicht.

Im Schadensfall behält sich der Versicherer das Recht vor, einen Nachweis über die Reisedauer zu verlangen.

#### 4 Versicherungsbedingungen

Die genauen Leistungen und Leistungsausschlüsse entnehmen Sie den Versicherungsbedingungen AVB\_Concept\_2021 der DR-WALTER GmbH. Die Austauschorganisation wird Ihnen diese zur Verfügung stellen.

#### 5 Anwendbares Recht

Dieser Vertrag unterliegt deutschem Recht.

#### 6 Assisteur

Der Assisteur erbringt die Assistenzleistungen im Namen des Versicherers. Der Assisteur für dieses Produkt ist MD-Medicus, Ludwigshafen, Deutschland.

#### 7 Beitragszahlung/Versicherungsnachweis

Das Beitragsinkasso für diesen Vertrag erfolgt durch die DR-WALTER GmbH. DR-WALTER erstellt den Versicherungsschein für die versicherten Personen.

#### 8 Bearbeitung von Leistungsfällen

Die Bearbeitung von Leistungsfällen wird von der DR-WALTER GmbH übernommen.

*insured person is medically transportable. During this period, no insurance premiums will be charged.*

*In case of a claim, the insurer reserves the right to demand a proof of travel duration.*

#### 4 Insurance conditions

*The specific services and exclusions of benefits are listed in the Terms and Conditions of Insurance AVB\_Concept\_2021 der DR-WALTER GmbH. Your exchange agency in your home country will supply you with these conditions.*

#### 5 Applicable law

*This contract is governed by German law.*

#### 6 Assistance service

*The assistance service provides assistance services on behalf of the insurer. The assistance service provider for this product is MD-Medicus, Ludwigshafen, Germany.*

#### 7 Payment of premiums/Proof of insurance

*The collection of premiums for this contract is carried out by DR-WALTER GmbH. DR-WALTER issues the insurance policy for each insured person.*

#### 8 Processing of claims

*The processing of claims is carried out by DR-WALTER GmbH.*

### 9 Deckungen

Bitte entnehmen Sie den genauen Umfang der Leistungen und Bestimmungen den Versicherungsbedingungen.

#### 9.1 Auslandsranken-Versicherung

Kostenersatz bei akut eintretenden Krankheiten oder Unfällen für medizinisch notwendige Heilbehandlungen im Ausland sowie bei Krankentransport.

##### Leistungen:

- Ambulante und stationäre Heilbehandlungskosten  
**ohne Summenbegrenzung**
- Versorgung mit ärztlich verordneten Arznei-, Verbands- und Heilmitteln  
**ohne Summenbegrenzung**
- Ambulante Erstbehandlung psychischer Erkrankungen  
**bis zu 1.500€**
- Stationäre Notfallbehandlung bei erstmals auftretenden geistigen und seelischen Störungen  
**bis zu 20.000€**
- Hilfsmittel (z. B. Gehhilfen, Miete eines Rollstuhls), sofern sie aufgrund eines Unfalls oder einer Krankheit während des versicherten Aufenthaltes erstmals notwendig werden  
**ohne Summenbegrenzung**
- Schmerzstillende Zahnbehandlung einschließlich Zahnfüllungen in einfacher Ausfertigung sowie Reparaturen von Zahnersatz und Zahnprothesen  
**bis 500€ pro Fall**
- Medizinisch notwendige Zahnbehandlungen nach Unfällen  
**Bis 1.000€ pro Fall**

### 9 Scope of coverage

Please check the complete list of benefits and regulations in the Terms and Conditions of Insurance.

#### 9.1 Medical insurance abroad

Provides cost coverage of medically necessary treatment and transportation resulting from acute illnesses or accidents abroad.

##### Benefits:

- Inpatient and outpatient treatment  
**unlimited coverage**
- Medically prescribed medicine, bandages and remedies  
**unlimited coverage**
- Outpatient first-response medical care of psychological illness  
**up to a total of 1,500€**
- Inpatient emergency medical treatment for mental and psychological disorders occurring for the first time  
**up to a total of 20,000€**
- Aids (e. g. aids for walking, rental of wheelchair), if they are required for the first time on account of an accident or an illness during the insured stay  
**unlimited coverage**
- Dental treatment for the relief of pain, including simple fillings and repairs to restore the function of dentures and replacement teeth  
**up to 500€ for each insured event**
- Necessary dental treatment as a result of an accident  
**up to 1,000€ for each insured event**

- Behandlung akuter, unvorhergesehener Schwangerschaftskomplikationen  
**ohne Summenbegrenzung**
- Kosten der Entbindung, sofern die Schwangerschaft während des versicherten Aufenthaltes eingetreten ist  
**ohne Summenbegrenzung**
- Medizinisch notwendiger Krankentransport im Ausland zum stationären Aufenthalt oder zur ambulanten Erstversorgung ins Krankenhaus, der durch einen anerkannten Rettungsdienst durchgeführt wird  
**Ohne Summenbegrenzung**
- Medizinisch sinnvoller und vertretbarer Krankentransport an den Wohnort der versicherten Person  
**Ohne Summenbegrenzung**
- Überführung der versicherten Person im Todesfall  
**Ohne Summenbegrenzung**

Allgemeiner Selbstbehalt pro Fall: 0€

Selbstbehalt nur in den USA: Behandlungen im Emergency Room, die nicht dringend oder medizinisch notwendig waren: 250€

### 9.2 Medizinische Notfall-Hilfe und Rundum Sorglos Service

Aktive Unterstützung durch den Notrufservice bei Notfällen, die der versicherten Person während der Reise zustoßen.

#### Leistungen:

- Information über ärztliche Versorgung weltweit  
**Service**
- Arzneimittelversand  
**Versandkosten**

- *Treatment for acute and unforeseeable complications during pregnancy*  
**unlimited coverage**
- *Outpatient and inpatient labour in the event of pregnancy occurring during the insured stay*  
**unlimited coverage**
- *Medically necessary transport abroad for hospitalisation or initial outpatient treatment in a hospital; transport must be provided by a recognised emergency medical service*  
**unlimited coverage**
- *Medically effective and reasonable evacuation of the insured person to his or her/place of residence*  
**unlimited coverage**
- *Repatriation of the insured person in case of death*  
**unlimited coverage**

General excess per case: 0€

Excess only for stays in the USA: for treatment in the Emergency Room which are not medically necessary or urgent: 250€

### 9.2 Medical emergency assistance and full assistance coverage (Rundum Sorglos Service)

Active support by the emergency assistance service in case of emergencies suffered by the insured person while travelling abroad.

#### Benefits:

- Information about medical care world-wide service
- Dispatch of medicines  
**dispatch costs**

- Organisation des Krankenrücktransportes zum Wohnsitz der versicherten Person  
**Service und Transportkosten**
- Organisation der Überführung zum Wohnsitz der versicherten Personen im Todesfall  
**Service und Transportkosten**
- Notfalldarlehen bei Diebstahl/Raub/Verlust von Zahlungsmitteln  
**bis 1.500€**
- Notfalldarlehen für Gerichts-, Anwalts- und Dolmetscherkosten  
**bis 3.000€**
- Notfalldarlehen für Strafkautions  
**bis 12.500€**
- Krankenbesuch einer nahestehenden Person im Falle des stationären Aufenthaltes der versicherten Person von mehr als 2 Tagen innerhalb Europas und 5 Tagen ausserhalb Europas  
**Kosten des Beförderungsmittels; Hotelkosten: 70€ pro Tag für längstens 7 Tage**
- Unterbrechung des versicherten Aufenthaltes bei schwerer Erkrankung oder Unfall und stationärem Aufenthalt von mehr als fünf Tagen von Angehörigen oder deren Tod  
**Kosten des Beförderungsmittels**

### 9.3 Unfall-Versicherung

Versicherungsschutz besteht bei Unfällen, die der versicherten Person während der Dauer des Vertrages zustoßen.

#### Leistungen:

- Todesfallleistung  
**10.000€**
- Invaliditätsleistung  
**bis 100.000€**

- *Organisation of medical evacuation to the place of residence of the insured person*  
**service and transportation costs**
- *Organisation of repatriation to the place of residence of the insured person in case of death*  
**service and transportation costs**
- *Loan in case of theft/robbery or other loss of travel funds*  
**up to 1,500€**
- *Advancement of courts costs, costs of lawyers and interpreters*  
**up to 3,000€**
- *Advancement of bail*  
**up to 12,500€**
- *Hospital visit of a person close to the insured person if hospitalisation looks likely to last more than 2 days within Europe and 5 days outside Europe.*  
**Transportation costs; hotel costs: up to 70€ per day and up to a maximum of 7 days**
- *Interruption of insured stay due to serious illness or accident and inpatient treatment of more than 5 days or death of a family member*  
**Transportation costs**

### 9.3 Accident Insurance

Cover is provided for accidents suffered by the insured person while being insured.

#### Benefits:

- Death benefit  
**10,000€**
- Disablement benefit  
**up to 100,000€**



#### 9.4 Haftpflicht-Versicherung

Versicherungsschutz bei Schadenersatzansprüchen Dritter gegen die versicherte Person bei Sach- und Personenschäden sowie Abwehr unberechtigter Ansprüche.

##### Leistungen:

- Maximalleistung für Personen- und Sachschäden  
**bis 1.000.000 €**
- Schäden am Mobiliar bzw. Schäden im Haushalt der Gastfamilie  
**bis 10.000 €**

Selbstbehalt (nur bei Sachschäden): 50 €

#### 9.5 Reisegepäck-Versicherung

- Diebstahl, Verlust und Beschädigung des Reisegepäcks  
**bis 2.000 €**
- Wertsachen  
**bis 1.000 €**
- EDV Geräte und Software einschließlich Zubehör  
**bis 500 €**
- Sportgeräte einschließlich Zubehör  
**bis 500 €**
- Geschenke und Reiseandenken  
**bis 200 €**
- Ersatzkäufe bei verspätetem Reisegepäck  
**bis 250 €**

Selbstbehalt pro Fall: 50 € (nicht bei verspätetem Reisegepäck)

#### 9.4 Personal liability insurance

*Covers claims of property damage and bodily injury made against the insured person and the defence against unjustified claims.*

##### Benefits:

- *Maximum amount for bodily injury and property damage*  
**Up to 1,000,000 €**
- *Damage to furniture and fittings in the household of the host family*  
**Up to 10,000 €**

*Excess (only in case of damage to property): 50 €*

#### 9.5 Luggage Insurance

- *Theft, robbery, loss and damage of luggage*  
**up to 2,000 €**
- *Valuables*  
**up to 1,000 €**
- *IT equipment and software incl. accessories*  
**up to 500 €**
- *Sports equipment incl. accessories*  
**up to 500 €**
- *Presents and souvenirs*  
**up to 200 €**
- *Replacement purchases in case of luggage delay*  
**up to 250 €**

*Excess per event: 50 € (not in case of luggage delay)*

#### 10. Ausschlüsse

Den vollständigen und genauen Wortlaut aller Ausschlüsse entnehmen Sie bitte den Versicherungsbedingungen AVB\_Concept\_2021 der DR-WALTER GmbH.

Die folgenden Beispiele geben einen Überblick über die wichtigsten Ausschlüsse.

##### 10.1 Auslandskranken-Versicherung

Kein Versicherungsschutz besteht für:

- Kosten für die Heilbehandlung von Vorerkrankungen einschließlich chronischer Erkrankungen, es sei denn, es liegt eine akute und unvorhersehbare Verschlechterung des Gesundheitszustandes vor;
- Heilbehandlungen und andere ärztlich angeordnete Maßnahmen, bei denen der versicherten Person bei Antritt des versicherten Aufenthaltes bekannt war, dass sie bei planmäßiger Durchführung des versicherten Aufenthaltes aus medizinischen Gründen stattfinden mussten (z.B. Dialysen);
- Unfall- oder Krankheitskosten hervorgehoben durch Geistes- oder Bewusstseinsstörungen, soweit diese auf Konsum von Alkohol, Drogen, Rausch oder Betäubungsmitteln, Schlaftabletten oder sonstigen narkotischen Stoffen beruhen;
- Akupunktur, Fango und Massagen
- psychoanalytische und psychotherapeutische Behandlung, soweit diese nicht im Rahmen der Versicherungsbedingungen sowie dieser Tarifbestimmungen und Annahmerichtlinien versichert sind;
- Kosten für Behandlungen in dem Land, in welchem die versicherte Person ihren ständigen Wohnsitz hat.

#### 10. Exclusions

*Please find the complete wording for all exclusions in the Terms and Conditions of Insurance AVB\_Concept\_2021 DR-WALTER GmbH.*

*The following examples give an overview of the most important exclusions.*

##### 10.1 Medical Insurance Abroad

*No coverage is provided for:*

- *costs for the treatment of prior illnesses including chronic illnesses, unless there is an acute and unforeseeable deterioration in health;*
- *medical treatment and other measures ordered by a doctor where the insured person knew before starting the insured stay that the treatment would have to be given for medical reasons (e.g. dialysis);*
- *costs of accident or illness caused by mental illness or impaired consciousness, if this is a result of the consumption of alcohol, drugs, intoxicants or sedatives, sleeping tablets or other narcotic substances;*
- *acupuncture, fango and massages;*
- *psychoanalytical and psychotherapy treatment if not covered within the scope of the Terms and Conditions of Insurance or these Tariff Provisions and Acceptance Guidelines;*
- *costs for medical treatment provided in the country of permanent residence of the insured person;*

## 10.2 Unfall-Versicherung

- Unfälle durch alkohol- oder betäubungsmittelbedingte Bewusstseinsstörungen;
- Unfälle bei der Ausübung von Extremsportarten (hierzu zählen insbesondere Rafting, Free-Climbing, Canyoning, Abseilaktionen und Höhlenbegehungen, Bergsteigen, Drachenfliegen, Gleitschirmfliegen, Fallschirmspringen), bei der Teilnahme an Box- oder Ringkämpfen, Kampfsportwettkämpfen, Pferde- oder Radrennen sowie als Fahrer, Beifahrer oder Insasse eines Kraftfahrzeugs an Fahrtveranstaltungen einschließlich der dazu gehörigen Übungsfahrten, bei denen es auf die Erzielung von Höchstgeschwindigkeiten ankommt.

## 10.3 Haftpflicht-Versicherung

Ausgeschlossen von der Versicherung ist die Haftpflicht

- der versicherten Person gegenüber Angehörigen;
- als Eigentümer, Besitzer, Halter oder Führer eines Kraft-, Luft- oder motorisierten Wasserfahrzeuges wegen Schäden, die durch den Gebrauch des Fahrzeuges verursacht werden;
- für die Ausübung der Jagd und aus Schäden infolge der Teilnahme an Pferde-, Rad- oder Kraftfahrzeug-Rennen, Box- oder Ringkämpfen sowie den Vorbereitungen hierzu;
- für Gefahren, die im unmittelbaren Zusammenhang mit der beruflichen Tätigkeit stehen, also z. B. Gefahren eines Betriebes, Berufes, Dienstes, Amtes (auch Ehrenamtes), einer verantwortlichen Beschäftigung in Vereinigungen aller Art

## 10.2 Accident Insurance

- *accidents resulting from loss of consciousness due to alcohol or sedatives;*
- *accidents originating from the exercise of extreme sports (including in particular rafting, free-climbing, canyoning, abseiling, caving and potholing, mountain climbing, hang-gliding, paragliding and parachuting), during participation in boxing or wrestling bouts, martial arts competitions, horse racing or cycle racing, and as a driver, passenger or occupant of a motor vehicle at race events, including the associated practice drives where attaining top speeds is the aim.*

## 10.3 Personal Liability Insurance

*The cover does not extend to personal liability*

- *of insured persons to relatives;*
- *as owner, possessor, keeper or driver of a motor vehicle, aircraft or motorised water craft for loss or damage caused by these vehicles or crafts;*
- *for hunting and for loss or damage resulting from participation in horse racing, cycle racing or racing with motorised vehicles, boxing or wrestling bouts and preparations for such events.*
- *for risks that are directly connected with employment activity, e. g. risks of a business, trade or profession, service, official position (also honorary position), a responsible activity in all types of association or an unusual or hazardous activity; however, risks as-*

oder einer ungewöhnlichen und gefährlichen Beschäftigung; versichert sind jedoch Gefahren im Zusammenhang mit der Tätigkeit als Au-pair;

- wegen Schäden an fremden Sachen, die die versicherte Person gemietet, geliehen oder durch verbotene Eigenmacht erlangt hat oder die Gegenstand eines Verwahrungsvertrages sind.

## 10.4 Reisegepäck-Versicherung

- Schäden durch Vergessen, Liegen-, Hängen-, Stehenlassen oder Verlieren;
- Brillen, Kontaktlinsen, Hörgeräte und Prothese;
- Geld, Wertpapiere, Fahrkarten und Dokumente aller Art mit Ausnahme von amtlichen Ausweisen und Visa;
- Vermögensfolgeschäden;
- Video- und Fotoapparate einschließlich Zubehör sind als aufgegebenes Reisegepäck nicht versichert;
- Schmucksachen und Kostbarkeiten sind nicht versichert, es sei denn die Voraussetzungen des § 5 Absatz 2 b der Versicherungsbedingungen für Reisegepäck sind erfüllt;
- Sportgeräte sind nicht versichert, soweit sie sich in bestimmungsgemäßem Gebrauch befinden.

*sociated with the activities of au-pairs are insured.*

- *for loss of or damage to articles belonging to third parties which the insured person has hired or borrowed or obtained as a result of unlawful interference with the possessions of another or which are the subject of a safe custody agreement.*

## 10.4 Luggage Insurance

- *damage to items that are forgotten, left behind or lost;*
- *spectacles, contact lenses, hearing aids and prostheses;*
- *money, securities, tickets and documents of any type with the exception of official identity documents and visas;*
- *consequential pecuniary loss;*
- *video and photographic equipment, including accessories, are not insured as unaccompanied luggage;*
- *items of jewellery and valuables are not insured unless the requirements of Article 5 section 2 b) of the Terms and Conditions of Luggage Insurance are met;*
- *sports equipment is not insured while in regular use.*

## MY-SAFETY-APP 2

### Jederzeit sicher im Ausland

- Sofort-Hilfe in Notfällen, rund um die Uhr, weltweit
- Medizinische Live-Beratung, per Video, Chat oder Telefon
- Einfaches Verwalten und Einreichen wichtiger Unterlagen
- Landesspezifische Sicherheitswarnungen und News in Echtzeit
- GPS-Livetracking des eigenen Standortes
- Erhältlich in deutscher und englischer Sprache

### Weitere Informationen finden Sie unter

[www.my-safety-app.com](http://www.my-safety-app.com)

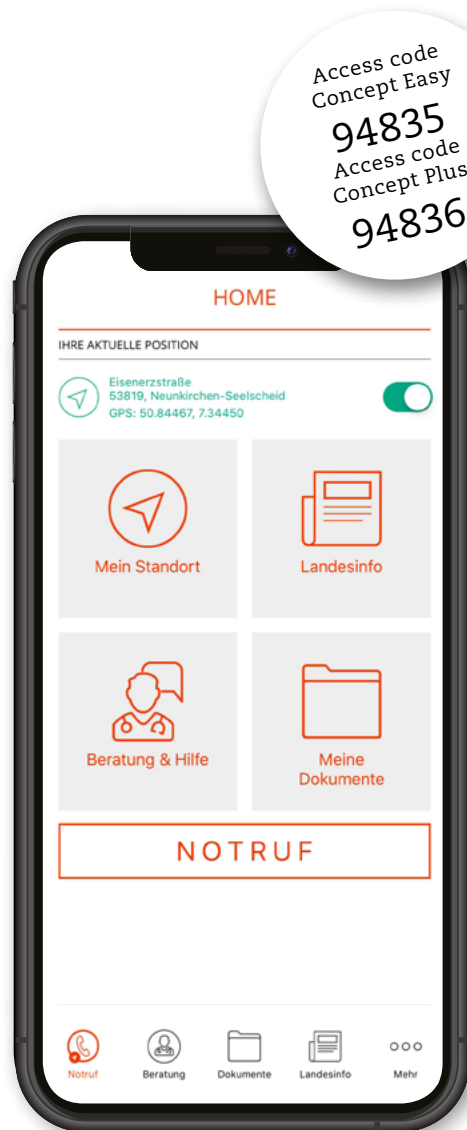
[my-safety-app@dr-walter.com](mailto:my-safety-app@dr-walter.com)



<https://play.google.com/store/apps/details?id=de.i42.drwalter&hl=de>



<https://apps.apple.com/de/app/my-safety-app-2/id1475904888>



## MY-SAFETY-APP 2

### Always Safe Abroad

- Immediate assistance, around the clock, worldwide
- Medical live consultation, via video, chat or telephone
- Easy management and submission of important documents
- Real-time country-specific security alerts and news
- GPS live tracking of your own location
- Available in German and English

### Find further information at

[www.my-safety-app.com](http://www.my-safety-app.com)

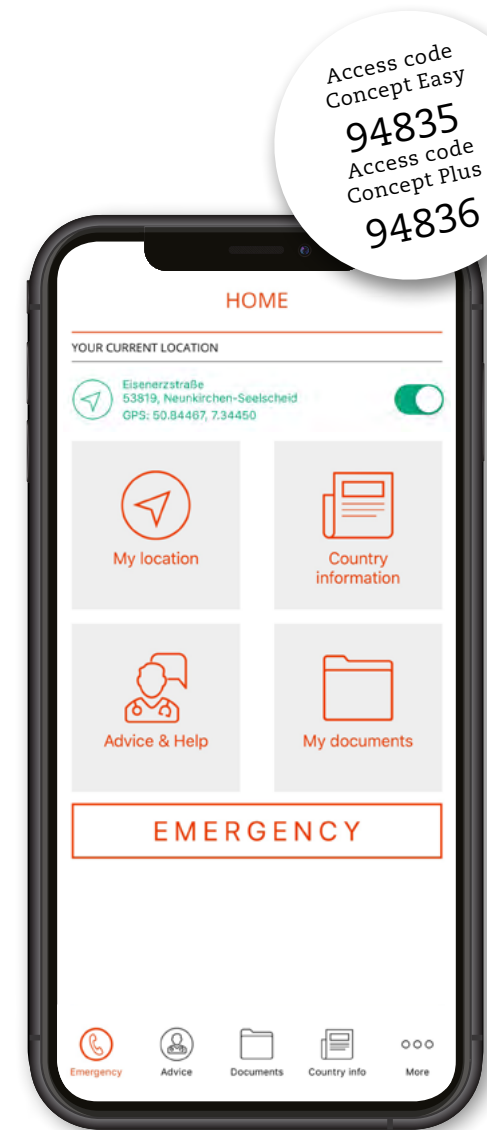
[my-safety-app@dr-walter.com](mailto:my-safety-app@dr-walter.com)



<https://play.google.com/store/apps/details?id=de.i42.drwalter&hl=en>



<https://apps.apple.com/de/app/my-safety-app-2/id1475904888?l=en&ls=1>



## Vertragspartner/Kontakt/ Impressum

## Contractual Partner/Contact/ Imprint

### Vertragspartner

Für dieses Versicherungsprodukt arbeitet die DR-WALTER GmbH mit einer ausgewählten, renommierten Versicherungsgesellschaft zusammen.

Den Versicherungsschutz gewährt die:

**BD24 Berlin Direkt Versicherung AG**  
Wrangelstr. 100  
10997 Berlin

### Kontakt

Ihr Ansprechpartner ist die DR-WALTER GmbH.

**DR-WALTER GmbH**  
Eisenerzstraße 34  
53819 Neunkirchen-Seelscheid

T +49 2247 9194-0  
F +49 2247 9194-20

info@dr-walter.com  
www.dr-walter.com

Gerichtsstand Siegburg  
Registergericht Siegburg  
HRB 4701  
Ust-Id.Nr. DE 212252105

Geschäftsführer:  
Reinhard Bellinghausen, Angelika V. Kolmer

Postbank Köln  
IBAN: DE 03 3701 0050 0212 0765 00  
BIC: PBNKDEFF

### Contractual Partner

*With respect to this insurance product, DR-WALTER GmbH works together with a selected, renowned insurance company.*

*The insurance coverage is underwritten by:*

**BD24 Berlin Direkt Versicherung AG**  
Wrangelstr. 100  
10997 Berlin  
Germany

### Contact

*Your provider is DR-WALTER GmbH.*

**DR-WALTER GmbH**  
Eisenerzstrasse 34  
53819 Neunkirchen-Seelscheid  
Germany

T +49 2247 9194-0  
F +49 2247 9194-20

info@dr-walter.com  
www.dr-walter.com

*Place of jurisdiction: Siegburg  
Registergericht Siegburg (Registration Court)  
HRB 4701  
Ust-Id.Nr. DE 212252105*

*Managing director:  
Reinhard Bellinghausen, Angelika V. Kolmer*

*Postbank Köln  
IBAN: DE 03 3701 0050 0212 0765 00  
BIC: PBNKDEFF*

### Impressum

**Informationen für Sie nach § 11  
Versicherungsvermittlungsverordnung  
(VersVermV)**

#### 1. Unternehmen und Anschrift

DR-WALTER GmbH  
Eisenerzstraße 34  
53819 Neunkirchen-Seelscheid  
Deutschland  
Handelsregister: Siegburg HRB 4701  
USt.-Id-Nr. DE 212252105

#### 2. Geschäftsführer

Reinhard Bellinghausen, Angelika V. Kolmer

#### 3. Status des Vermittlers nach Gewerbeord- nung, Meldung und Registrierung

Die DR-WALTER GmbH ist als Mehrfach-vertreter nach § 34d Abs. 1 der Gewerbeordnung tätig. Die zuständige Erlaubnisbehörde ist die IHK Bonn/Rhein-Sieg, Bonner Talweg 17, 53113 Bonn, T +49 228 2284-0, F +49 228 2284-170, info@bonn.ihk.de www.ihk-bonn.de. Im Vermittlerregister ist die DR-WALTER GmbH unter der Nummer D-QAMW-L7NVQ-57 registriert.

#### 4. Bei Interesse können Sie die Angaben bei der Registerstelle überprüfen:

Deutscher Industrie- und Handelskam-  
mertag e.V. (DIHK), Breite Straße 29,  
10178 Berlin, Tel.: 0180-600-585-0  
http://www.vermittlerregister.info

#### 5. Beratung und Vergütung

Die DR-WALTER GmbH bietet im Zuge der Vermittlung eine Beratung gemäß den gesetzlichen Vorgaben an und erhält für die erfolgreiche Vermittlung eines Versicherungsvertrages eine Provision vom Produktanbieter. Diese Provision ist somit nicht separat von Ihnen zu zahlen, sondern bereits in der Versicherungsprämie

### Imprint

**Information in accordance with  
§ 11 Versicherungsvermittlungsverordnung  
(Insurance Mediation Act, VersVermV)**

#### 1. Company and address

DR-WALTER GmbH  
Eisenerzstrasse 34  
53819 Neunkirchen-Seelscheid  
Germany  
Commercial register: Siegburg HRB 4701  
USt.-Id-Nr. DE 212252105

#### 2. Managing Director

Reinhard Bellinghausen, Angelika V. Kolmer

#### 3. Status of the intermediary in accordance with Industrial Code, report and registration

DR-WALTER GmbH acts as an insurance agent for one or multiple clients in accordance with § 34d par. 1 Industrial Code. The competent authority is IHK Bonn/Rhein-Sieg, Bonner Talweg 17, 53113 Bonn, T +49 228 2284 0, F +49 228 2284 170, info@bonn.ihk.de, www.ihk-bonn.de. DR-WALTER GmbH is registered in the register of insurance intermediaries under the number D-QAMW-L7N-VQ-57.

#### 4. You can verify this information at any time with the registration body:

Deutscher Industrie- und Handelskam-  
mertag e.V. (DIHK), Breite Strasse 29,  
10178 Berlin, Tel.: 0180-600-585-0  
http://www.vermittlerregister.info

#### 5. Consulting and compensation

As part of its role as an insurance intermediary, DR-WALTER GmbH provides consulting in accordance with the legal requirements and receives a commission by the product provider for successful mediation of an insurance contract. As a result, this commission shall not be paid by you but is already part of the insurance premium.

enthalten. Weitere Vergütungen erhält die DR-WALTER GmbH im Zusammenhang mit der Vermittlung nicht.

#### 6. Beteiligung an Versicherungsunternehmen

Die DR-WALTER GmbH hält eine direkte Beteiligung von 100% an den Stimmrechten der DR-WALTER Versicherungsmakler GmbH. Kein Versicherungsunternehmen oder Mutter eines Versicherungsunternehmens hält eine direkte oder indirekte Beteiligung von über 10% an den Stimmrechten oder am Kapital der DR-WALTER GmbH.

#### 7. Schlichtungsstellen für außergerichtliche Streitbeilegung

- Versicherungsombudsmann e. V., Postfach 08 06 32, 10006 Berlin
- Ombudsmann private Kranken- und Pflegeversicherung, Postfach 06 02 22, 10052 Berlin

#### Rechtshinweis:

Diese Broschüre ist urheberrechtlich geschützt. Die Kopie oder Veröffentlichung auch einzelner Bestandteile ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung der DR-WALTER GmbH möglich.

#### Verantwortlich für die Inhalte:

DR-WALTER GmbH  
Eisenerzstraße 34  
53819 Neunkirchen-Seelscheid

Alle Fragen beantworten wir Ihnen gerne unter:

+49 2247 9194-0

*DR-WALTER GmbH does not receive any additional compensation in connection with the mediation.*

#### 6. Interest in insurance companies

*DR-WALTER GmbH has a direct interest of 100% in the voting rights of DR-WALTER Versicherungsmakler GmbH. No insurance company or parent company of an insurance company has a direct or indirect interest of more than 10% in voting rights or capital of DR-WALTER GmbH.*

#### 7. Arbitration bodies for extrajudicial resolution

- Versicherungsombudsmann e. V., Postfach 08 06 32, 10006 Berlin (insurance ombudsman)
- Ombudsmann private Kranken- und Pflegeversicherung, Postfach 06 02 22, 10052 Berlin

#### Juridical indication:

*This brochure is copyright protected. The translation into the English language is intended as an assistance for the reader without German language knowledge. The German version is of legal relevance. The duplication and publication of this brochure or constituent parts are only possible with expressed permission by DR-WALTER GmbH.*

#### Responsible for the content:

DR-WALTER GmbH  
Eisenerzstrasse 34  
53819 Neunkirchen-Seelscheid  
Germany

*We will readily answer any questions that you may have. Please call our service line:*

+49 2247 9194-0



#### How to act in case of emergency?

Medical emergencies in the USA and Canada:

Please call Global Excel (Canada):  
**+1 877 835 6243**  
(toll free from the USA and Canada)

Emergencies world-wide:

Please call our 24-hour emergency hotline (Germany):  
**+49 2247 92250 14**

Please keep your policy number ready and refer to the Berlin Direkt / DR-WALTER Insurance Combination CONCEPT EASY/CONCEPT PLUS.

**DR-WALTER**  
travel insurance unlimited



**DR-WALTER GmbH**  
Eisenerzstrasse 34  
53819 Neunkirchen-Seelscheid  
Germany

T +49 2247 9194 -0  
F +49 2247 9194-20

info@dr-walter.com  
www.dr-walter.com

Stempel der Organisation // *Agency stamp*

